



La Fédération Mondiale du Cirque lancia la guida online del circo

Montecarlo, Principato di Monaco (8 gennaio 2014) La Fédération Mondiale du Cirque ha annunciato oggi il lancio di una versione online della Guida Internazionale del Circo pubblicata nel 2012. La nuova e colorata versione include 100 termini circensi più comunemente utilizzati a livello internazionale, suddivisi per categoria, con le rispettive traduzioni in nove lingue e illustrazioni fotografiche.

Già alla sua prima pubblicazione, la Guida Internazionale del Circo è divenuta immediatamente un utile punto di riferimento per consentire al pubblico generico e ai media che si occupano del settore circense di comprendere il mondo del circo.

“A differenza di altre risorse, che elencano i termini in ordine alfabetico, questa Guida è suddivisa in sezioni in base a vari elementi dello spettacolo circense e della vita dietro le quinte, al fine di fornire ai lettori un’immagine più completa delle arti e della cultura circensi”, ha affermato Rodney Huey, consigliere della Federazione. “L’organizzazione crea una risorsa più accessibile, consentendo a giornalisti e appassionati di trovare i termini giusti per descrivere i numeri e gli elementi di questa arte dello spettacolo, senza necessariamente possedere una conoscenza specializzata nel settore.”

I termini sono illustrati con immagini significative selezionate tra le fotografie partecipanti al concorso fotografico annuale sul circo organizzato dalla Federazione. Ogni termine è anche tradotto in inglese, francese, tedesco, russo, italiano, olandese, spagnolo, portoghese e finlandese. Poiché la terminologia circense spesso varia da una cultura a un’altra in termini di morfologia e significato, la versione online consente ai ricercatori e agli storici iscritti alla Federazione di aggiungere commenti, descrizioni e chiarimenti relativi ai vari termini. Si spera che questa opportunità arricchisca la comprensione della storia e dell’uso della terminologia circense e che faciliti il dialogo tra gli studiosi e gli specialisti culturali. La versione online permette anche l’espansione della Guida aggiungendo nuovi termini che possono essere suggeriti dai visitatori.

Per accedere alla Guida Internazionale del Circo, occorre andare sul sito www.circusfederation.org e fare click su “Terminologia” nel menu a tendina della sezione “Collaborazioni e Risorse”.

La Fédération Mondiale du Cirque è stata fondata nel 2008 con il patrocinio di S.A.S. la Principessa Stephanie di Monaco e ha sede a Montecarlo. La Federazione è un’organizzazione no-profit creata per promuovere le arti e la cultura Circensi in tutto il mondo, per fungere da voce per la comunità Circense e per rappresentare gli interessi del Circo a livello internazionale.

Contatto: Laura van der Meer, Direttrice Esecutiva, laura@circusfederation.org

— Preserving Circus Culture and Promoting the Art of Happiness —

Animal Interest Alliance, South Africa · Circus Federation of Australia · En Piste, Canada · European Circus Association
Festival International du Cirque de Monte-Carlo · Outdoor Amusement Business Association, U.S.A.
Japanese Circus & Entertainment Association · Asociación Mexicana de Empresarios de Circo
Unión Nacional de Empresarios y Artistas de Circos Mexicanos · Acrobatics Association of Korea
Mobile Mini Circus for Children International, Afghanistan · China Acrobats Association